

## TIPPS FÜR DOLMETSCHAUFTRÄGE

### BRIEFING

Als Event Manager können Sie uns bereits im Vorfeld einer Veranstaltung unterstützen. Hier ein paar Tipps für Ihre Planung:

- Bestimmen Sie den Termin, die gewünschte Sprachen und die Dolmetschart (simultan, konsekutiv, online).
- Benötigen Sie auch die Dolmetschtechnik?
- Ist ein Mitschnitt/Streaming gewünscht?
- Senden Sie uns gern Referenzmaterial, die Agenda, Präsentationen, Redemanuskripte und ggf. Videomaterial zur Vorbereitung zu.



### TIPPS FÜR VORTRAGENDE

Wenn Sie auf einer Veranstaltung vor einem internationalen Publikum sprechen, passen Sie Ihre Lautstärke, Sprechtempo und Satzmelodie an den Anlass, die Räumlichkeiten und den Inhalt Ihres Vortrags an. So geben Ihrem Publikum die Möglichkeit, Sie zu verstehen, Informationen aufzunehmen und zu verarbeiten. Ein lebendig vorgetragener Beitrag erleichtert das aufmerksame Zuhören (und Dolmetschen!).

### TEAMWORK

Gern berate ich Sie bei der Wahl der richtigen Dolmetschart und stelle ein optimales Dolmetschteam für Sie zusammen. Auf Wunsch organisiere ich auch die entsprechende Konferenz- bzw. Dolmetschtechnik. Ich arbeite ausschließlich mit qualifizierten Dolmetschern und Technikanbietern zusammen.

Als Mitglied im Verband der Konferenzdolmetscher im BDÜ e.V. (VKD) habe ich mich im Rahmen einer Berufs- und Ehrenordnung zu Professionalität und Qualität sowie zur vertraulichen Behandlung von Geschäfts- und Kundeninformationen verpflichtet. So können Sie darauf vertrauen, dass die Dolmetschleistung gemäß den etablierten Berufsstandards erbracht wird.

